

إشارتنا: م.م. / ٢٩٣ / ٢٠١٠
التاريخ: ٢٠١٠/١٠/٢٨

حضرة السادة/ بورصة عمان المحترمين
عمان، المملكة الأردنية الهاشمية

Q.R - GAR ٣١١٠١٢٠١٠ (٣)

الموضوع: البيانات المالية المرحلية الموجزة للفترة المنتهية في

٢٠١٠-٠٩-٣٠

تحية طيبة وبعد،

نرفق لكم البيانات المالية المرحلية الموجزة للفترة المنتهية في ٢٠١٠-٠٩-٣٠ والمراجعة من مدقق حسابات
شركتنا الخارجي السادة ديلويت اند توش لإيداعها لديكم حسب الأصول .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،،،،،


شركة التأمين العامة العربية م.ع.م
المدير العام
يعقوب صوالحه

بورصة عمان
الدائرة الإدارية والتشغيلية
الديوان
٣١ تشرين الأول ٢٠١٠
رقم التسلسل ٤٧٠٣
رقم الملف ٤١٠٥
الجهة المختصة


شركة التأمين العامة العربية
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

القوائم المالية المرحلية الموجزة للتسعة أشهر
المنتهية في ٣٠ ايلول ٢٠١٠
مع تقرير المراجعة

شركة التأمين العامة العربية
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٣٠ ايلول ٢٠١٠

جدول المحتويات

تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

قائمة

- | | |
|----|--|
| أ | قائمة المركز المالي المرحلية الموجزة |
| ب | قائمة الدخل المرحلية الموجزة |
| ج | قائمة الدخل الشامل المرحلية الموجزة |
| د | قائمة التغييرات في حقوق المساهمين المرحلية الموجزة |
| هـ | قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموجزة |

صفحة

- | | |
|-------|--|
| ٧ - ١ | إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموجزة |
|-------|--|

تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

هاتف: ٥٥٠٢٢١٠ (٦) ٩٦٢
فاكس: ٥٥٠٢٢١٠ (٦) ٩٦٢
www.deloitte.com

ع م / ٩٩ - ٨

السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين
شركة التأمين العامة العربية
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

قمنا بمراجعة قائمة المركز المالي المرحلية الموجزة المرفقة لشركة التأمين العامة العربية (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ ايلول ٢٠١٠ وكل من قوائم الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المرحلية الموجزة للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى ، ان الادارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية ، ان مسؤوليتنا هي إبداء إستنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة إستناداً إلى مراجعتنا .

نطاق المراجعة

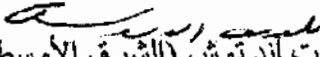
لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة رقم " ٢٤١٠ " مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة . تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة القيام بإجراء استفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الامور المالية والمحاسبية ، واتباع اجراءات تحليلية واجراءات مراجعة أخرى . ان نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وبالتالي ، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن ان يبينها التدقيق ، وعليه ، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها .

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا أعلاه ، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية ، المركز المالي لشركة التأمين العامة العربية كما في ٣٠ ايلول ٢٠١٠ وأداءها المالي وتدفقاتها النقدية المرحلية الموجزة للفترة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية .

فقرة إيضاحية

تنتهي السنة المالية للشركة في ٣١ كانون الأول من كل عام غير انه تم اعداد القوائم المالية المرحلية الموجزة المرفقة لأغراض الادارة وهيئة الأوراق المالية .


ديلويت آند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

عمان - الأردن
٢٨ تشرين الأول ٢٠١٠

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

محاسبون معتمدون
عمان - الأردن

قائمة (أ)

شركة التأمين العامة العربية
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
قائمة المركز المالي المرحلية الموجزة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ ايلول ٢٠١٠ (مراجعة غير مدققة)	إيضاح	الموجودات
دينار	دينار		
٦,٢٣٩,٦٤٣	٤,٧٥٣,٨٦٣	٣	ودائع لدى البنوك
٤,٨٦٠,٠٤٥	٥,٣٥٦,٣٨١	٤	موجودات مالية متوفرة للبيع
٤٩,٨٢٢	٤٩,٨٢٢		إستثمارات عقارية
٣٠,٩٦٤	١٩,٠٧٣		قروض حملة بوالص الحياة
١١,١٨٠,٤٧٤	١٠,١٧٩,١٣٩		مجموع الإستثمارات
٥٦٣,٣٩٣	٨٨٥,١٥٧		نقد في الصندوق ولدى البنوك
٢٦٣,٨٦٧	٣٧٦,٠٧٩		شيكات برسم التحصيل
٢,٥٧٠,٠٣٩	٤,١٧٥,٩٣٦	٥	مدينون - صافي
٩٠٦,٧٣٩	٦٢٦,٤٧٢	٦	ذمم معيدي التأمين - مدينة
٢٠٠,٨٨٠	٢٢٣,٨٢٤		موجودات ضريبية مؤجلة
٩٩٩,١٥٣	١,٦٥٧,٨٩٢	٧	ممتلكات ومعدات - صافي
٣٩,٩٥٦	٣٢,٠٥٠		موجودات غير ملموسة
١٠٥,١٥٧	١٠٨,٤٢٧		موجودات أخرى
١٦,٨٢٩,٦٥٨	١٨,٢٦٤,٩٧٦		مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق المساهمين

١,٨٢٥,٧٣٩	٢,٥٤٣,٥٣٢	المطلوبات :
٢,٠٤٧,١٨٢	٢,٣٨٧,٠٠٨	مخصص الأقساط غير المكتسبة - صافي
٥٧٦,٤٥٠	٥٢٦,٤١٩	مخصص الادعاءات - صافي
٤,٤٤٩,٣٧١	٥,٤٥٦,٩٥٩	المخصص الحسابي - صافي
		مجموع مطلوبات عقود التأمين
٧٦٤,٨٤٢	٨٩٧,٤٨٢	دائنون
١٤,٤٣٧	٢٣,٥٢٤	مصاريف مستحقة
١,٠٧٥,٥٠١	١,٥١٩,١٢٧	ذمم معيدي التأمين - الدائنة
٨٠,٥٥٨	٧٢,٢٤١	مخصص ضريبة الدخل
٢٩,٠٥٤	١٥,٩٣٧	مخصصات مختلفة
١٢٩,٠٨٩	١٣٠,٦٠٣	مطلوبات ضريبية مؤجلة
١٣٨,٢٥٦	١٤٠,٤٥٦	مطلوبات أخرى
٦,٦٨١,١٠٨	٨,٢٥٦,٣٢٩	مجموع المطلوبات

٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠	حقوق المساهمين :
٨٣٧,٤٨٦	٨٣٧,٤٨٦	رأس المال المدفوع
١٧٠,٦٥٠	١٧٠,٦٥٠	الإحتياطي الإجمالي
٤٠٨,٧٨٣	٤١٣,٥٧٥	الإحتياطي الإختياري
٧٣١,٦٣١	٣٣١,٦٣١	التغير المتراكم في القيمة العادلة
-	٢٥٥,٣٠٥	الأرباح المدورة
١٠,١٤٨,٥٥٠	١٠,٠٠٨,٦٤٧	الربح للفترة - قائمة (ب)
١٦,٨٢٩,٦٥٨	١٨,٢٦٤,٩٧٦	مجموع حقوق المساهمين
		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموجزة وتقرأ معها
ومع تقرير المراجعة المرفق .

شركة التأمين العامة العربية
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
قائمة الدخل المرحلية الموجزة
(مراجعة غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩		إيضاح
دينار	دينار	دينار	دينار	
٧,٥٣٠,٤٤٩	٨,٦٤٠,٨٢١	٣,٣٢٣,٤٢٠	٣,٦٢٣,٣٦٤	الإيرادات
٤,١٤٨,٠٢٢	٤,٣١٣,٩٣٧	١,٩٤٠,٩٦٦	١,٨٦٦,٦٢٨	إجمالي الأقساط المكتتبة
٣,٣٨٢,٤٢٧	٤,٣٢٦,٨٨٤	١,٣٨٢,٤٥٤	١,٧٥٦,٧٣٦	ينزل : حصة معيدي التأمين
(٢٣١,١٤١)	(٧١٧,٧٩٣)	(٢٠٦,٤٤١)	(٤٢٠,٦١٢)	صافي الأقساط المكتتبة
(٦٩,٢٥٠)	٥٠,٠٣١	(١٨,٤٤٢)	٢٥٩	صافي التغير في مخصص الأقساط غير المكتتبة
٣,٠٨٢,٠٣٦	٣,٦٥٩,١٢٢	١,١٥٧,٥٧١	١,٣٣٦,٣٨٣	صافي التغير في المخصص الحسابي
٥٥٥,٩٠٢	٦٤٤,١١٩	٢٤٧,٨٤٥	٢٤٦,٥٧٩	صافي الأقساط المتحققة
٢٠٠,٧٤٨	٢١٦,٨٦٠	٨٦,٠٣٧	٨٧,٧٩٤	إيرادات العمولات
٢٦٧,٠٤٧	٢١٦,٥٠٠	٥٤,١٥٥	٦٣,١٧٠	رسوم اصدار بوالص تأمين
٢٨٦,٠٦٢	٢٦٩,٤١١	٦,٨٧٥	٣٠,٣٧٨	فوائد دائنة
٢٠٤	-	٢٥	-	صافي أرباح الموجودات المالية
٣١,٩٥١	٢٩,١٦٨	٢٢,٤٢١	٢٦,١١٤	أرباح بيع موجودات ثابتة
٤,٤٢٣,٩٥٠	٥,٠٣٥,١٨٠	١,٥٧٤,٩٣٩	١,٧٩٠,٤١٨	إيرادات أخرى
				مجموع الإيرادات
٤,١٧٣,١٠٨	٤,٤٦١,٨٣٩	١,١٩٨,٣٩٥	١,٦٢٤,٨١٠	التعويضات والخسائر والمصاريف
٢١,٢٦٨	٥٢,٢٥٣	٥,٧٠١	٢٢,٩٩٦	التعويضات المدفوعة
٦٤٨,٥٩٧	٦٧٩,٨٥٧	١٩٩,٨٥٢	٢٥٢,٤٣٩	يضاف : إستحقاق وتصفيات بوالص
١,٦٤٥,١٨٥	١,٥٩٣,٨٣٧	٣٩٨,٣٠١	٥١٢,٧٧١	ينزل : مستردات
١,٩٠٠,٥٩٤	٢,٢٤٠,٣٩٨	٦٠٥,٩٤٣	٨٨٢,٥٩٦	حصة معيدي التأمين
٢٥٨,٦٥٣	٣٣٩,٨٢٦	١٣٥,٩٩٧	٩١,٨٦٠	صافي التعويضات المدفوعة
٦٨٠,٤٩٣	٦٥٧,٥٧١	١٨١,٤٤٣	١٩١,٢٢١	صافي التغير في مخصص الادعاءات
٢٩٩,٩٢٨	٣٠٧,٢٦١	٨١,٥٤٤	٩٣,٢٥٧	نفقات الموظفين موزعة
١١٢,٩٥٠	٨٣,٦٧٩	٣٦,٢٢٦	٣٧,٥٨٦	مصاريف إدارية وعمومية موزعة
٤٦٩,٥٠٥	٥٥٤,٧٦٦	١٨١,٩٧٣	١٩٢,٥٤٢	اقتطاعات الخسارة
٣,٧٢٢,١٢٣	٤,١٨٣,٥٠١	١,٢٢٣,١٢٦	١,٤٨٩,١٦٢	تكاليف اقتناء بوالص
				صافي عبء التعويضات
١٦٤,٦٨٨	١٦٤,٣٩٣	٣٩,٩٢٥	٤٧,٨٠٦	المصروفات
٣٥,٥٦٠	٢٨,١٢٣	١٢,٠٥٨	٩,١٥١	نفقات الموظفين غير موزعة
٨٠,٤١٧	٧٦,٨١٤	٢٥,٨٢١	٢٣,٣١٣	استهلاكات وإطفاءات
(٢٤٣,٤٦٨)	٦٦,٣٥٠	٣٥,٦٠٥	٤,١٨٠	مصاريف إدارية وعمومية غير موزعة
١٨٨,٨٨٩	١٧٢,٨٠٦	١٨١,٦٠٠	٦٩,٠٨٠	التدني في (المسترد) من الذمم المدينة ومعيدي
١٨,٨٦٧	١٩,٦٨٥	٣,٢٨١	١١,٢٧٧	التأمين - مدينة - بالصافي
٢٤٤,٩٥٣	٥٢٨,١٧١	٢٩٨,٢٩٠	١٦٤,٨٠٧	خسارة التدني في موجودات مالية متوفرة للبيع
٤٥٦,٨٧٤	٣٢٣,٥٠٨	٥٣,٥٢٣	١٣٦,٥٤٩	مصاريف أخرى
١٧٢,٦٣٠	٦٨,٢٠٣	٦١,٨٠٥	٣٨,٠٥٠	إجمالي المصروفات
٢٨٤,٢٤٤	٢٥٥,٣٠٥	(٨,٢٨٢)	٩٨,٤٩٩	الربح للفترة قبل الضريبة - قائمة (هـ)
				ضريبة الدخل
				الربح للفترة - قائمة (أ، ج، د)
-٠.٣٦	-٠.٣٢			

قائمة (ج)

شركة التأمين العامة العربية

(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

قائمة الدخل الشامل المرحلية الموجزة

(سراج غير مدقق)

<u>للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ ايلول</u>		
<u>٢٠٠٩</u>	<u>٢٠١٠</u>	
<u>دينار</u>	<u>دينار</u>	
٢٨٤,٢٤٤	٢٥٥,٣٠٥	الدخل للفترة - قائمة (ب)
		بنود الدخل الشامل :
(٣١٧,٧٣٦)	(١٦٨,٠١٤)	التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع
١٨٨,٨٨٩	١٧٢,٨٠٦	المحول لقائمة الدخل نتيجة تدني قيمة إستثمارات مالية متوفرة للبيع
١٥٥,٣٩٧	٢٦٠,٠٩٧	إجمالي الدخل الشامل - قائمة (د)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموجزة وتقرأ معها
ومع تقرير المراجعة المرفق .

قائمة (د)

شركة التأمين العامة العربية

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة التغيرات في حقوق المساهمين المرحلية الموجزة

(مراجعة غير مدققة)

المجموع	الربح للفترة	الأرباح المحصورة *	التغير المتراكم في القيمة العادلة	احتياطي اختياري	احتياطي اختياري	رأس المال المدفوع	دينار
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٠,١٤٨,٥٥٠	-	٧٣١,٦٣١	٤٠٨,٧٨٣	١٧٠,٦٥٠	٨٣٧,٤٨٦	٨,٠٠٠,٠٠٠	
٢٥٥,٣٠٥	٢٥٥,٣٠٥	-	-	-	-	-	
(١٦٨,٠١٤)	-	-	(١٦٨,٠١٤)	-	-	-	
١٧٢,٨٠٦	-	-	١٧٢,٨٠٦	-	-	-	
٢٦٠,٠٩٧	٢٥٥,٣٠٥	-	٤,٧٩٢	-	-	-	
(٤٠٠,٠٠٠)	-	(٤٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	
١٠,٠٠٨,٦٤٧	٢٥٥,٣٠٥	٣٣١,٦٣١	٤١٣,٥٧٥	١٧٠,٦٥٠	٨٣٧,٤٨٦	٨,٠٠٠,٠٠٠	

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠
الرصيد في بداية الفترة
الربح للفترة - قائمة (ب)
التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع
المحول لقائمة الدخل نتيجة تدني قيمة استثمارات متوفرة للبيع
اجمالي الدخل الشامل - قائمة (ج)
أرباح موزعة على المساهمين **
الرصيد في نهاية الفترة

المجموع	الربح للفترة	الأرباح المحصورة *	التغير المتراكم في القيمة العادلة	احتياطي اختياري	احتياطي اختياري	رأس المال المدفوع	دينار
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٠,٨٥٤,٣٣٣	-	١,٠١٦,٧٩١	٩١٣,٣٥٩	١٥٤,٤٧٢	٧٦٩,٧١١	٨,٠٠٠,٠٠٠	
٢٨٤,٢٤٤	٢٨٤,٢٤٤	-	-	-	-	-	
(٣١٧,٧٣٦)	-	-	(٣١٧,٧٣٦)	-	-	-	
١٨٨,٨٨٩	-	-	١٨٨,٨٨٩	-	-	-	
١٥٥,٣٩٧	٢٨٤,٢٤٤	-	١٢٨,٨٤٧	-	-	-	
(٦٤٠,٠٠٠)	-	(٦٤٠,٠٠٠)	-	-	-	-	
١٠,٣٦٩,٧٣٠	٢٨٤,٢٤٤	٣٧٦,٧٩١	٧٨٤,٥١٢	١٥٤,٤٧٢	٧٦٩,٧١١	٨,٠٠٠,٠٠٠	

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩
الرصيد في بداية الفترة
الربح للفترة - قائمة (ب)
التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع
المحول لقائمة الدخل نتيجة تدني قيمة استثمارات متوفرة للبيع
اجمالي الدخل الشامل - قائمة (ج)
أرباح موزعة على المساهمين **
الرصيد في نهاية الفترة

* تشمل الأرباح المنورة ٢٢٣,٨٢٤ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ قيمة موجودات ضريبية مؤجلة.

** وافقت الهيئة العامة للشركة في اجتماعها العادي المنعقد بتاريخ ٢٩ نيسان ٢٠١٠ على توزيع أرباح نقدية على المساهمين بنسبة ٥٪ للعام ٢٠٠٩ (٨٪ للعام ٢٠٠٨).

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق.

قائمة (هـ)

شركة التأمين العامة العربية
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموجزة
(مراجعة غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		إيضاح
٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٤٥٦,٨٧٤	٣٢٣,٥٠٨	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل :
		الربح للفترة قبل الضريبة - قائمة (ب)
		التعديلات :
٣٥,٥٦٠	٢٨,١٢٣	استهلاكات وإطفاءات
(٢٤٣,٤٦٨)	٦٦,٣٥٠	التدني في (المسترد) من الذمم المدينة وضم معيدي التأمين - المدينة - بالصافي
١٨٨,٨٨٩	١٧٢,٨٠٦	خسارة التدني في موجودات مالية متوفرة للبيع
(٨٥,٢٠٦)	(٣٠,٩٣٩)	(أرباح) بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
(٢٠٤)	-	(أرباح) بيع ممتلكات ومعدات
٢٣١,١٤١	٧١٧,٧٩٣	صافي التغير مخصص الاقساط غير المكتسبة
٢٥٨,٦٥٣	٣٣٩,٨٢٦	صافي التغير في مخصص الادعاءات
٦٩,٢٥٠	(٥٠,٠٣١)	صافي التغير في المخصص الحسابي
٩١١,٤٨٩	١,٥٦٧,٤٣٦	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل التغير في بنود رأس المال العامل
		(الزيادة) النقص في الموجودات المتداولة :
٩٢,٦٢٠	(١١٢,٢١٢)	شيكات برسم التحصيل
(٣٣٠,٥٢٢)	(١,٦٦٦,٩٣٢)	مدينون
(٢٠٦,٠٦٨)	٢٧٤,٩٥٢	ذمم معيدي التأمين - المدينة
(٤٥١)	(٣,٢٧٠)	موجودات أخرى
		الزيادة (النقص) في المطلوبات المتداولة :
١٨٧,٠٧٩	١٣٢,٦٤٠	دائنون
(١٤,٢٥٩)	٩,٠٨٧	مصاريف مستحقة
(٤٠٢,٨٤٣)	٤٤٣,٦٢٦	ذمم معيدي التأمين - الدائنة
(٣٨,٢٩٥)	(١٣,١١٧)	مخصصات مختلفة
(٧٥,٦٠٥)	٢,٢٠٠	مطلوبات أخرى
١٢٣,١٤٥	٦٣٤,٤١٠	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل ضريبة الدخل المدفوعة
(٣٩٥,٩٢٤)	(٩٩,٤٦٤)	ضريبة الدخل المدفوعة
(٢٧٢,٧٧٩)	٥٣٤,٩٤٦	صافي التدفقات النقدية من (الإستخدامات) في عمليات التشغيل
		التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار :
(٩٢,٠٦٠)	١,٠٧٣,٢٠٢	ودائع لدى البنوك (تستحق بعد ثلاثة أشهر)
(٦٧٤,٣٤٦)	(٦٣١,٨٩٧)	(شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع
(٣,٠٣٨)	١١,٨٩١	قرض حملة بوالص الحياة
(٨٠,١٤٥)	(٦٧٨,٩٥٦)	(شراء) ممتلكات ومعدات وموجودات غير ملموسة
(٨٤٩,٥٨٩)	(٢٢٥,٧٦٠)	صافي (الإستخدامات) النقدية في عمليات الاستثمار
		التدفقات النقدية من عمليات التمويل :
(٦٤٠,٠٠٠)	(٤٠٠,٠٠٠)	أرباح موزعة على المساهمين
(٦٤٠,٠٠٠)	(٤٠٠,٠٠٠)	صافي (الإستخدامات) النقدية في عمليات التمويل
(١,٧٦٢,٣٦٨)	(٩٠,٨١٤)	صافي (النقص) في النقد وما في حكمه
٤,١٥٢,٧٠٢	٣,٩١٠,٣٦٦	النقد وما في حكمه - بداية الفترة
٢,٣٩٠,٣٣٤	٣,٨١٩,٥٥٢	النقد وما في حكمه - نهاية الفترة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .

شركة التأمين العامة العربية
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموجزة
(مراجعة غير مدققة)

- ١ - عام
- أ - تأسست شركة التأمين العامة العربية عام ١٩٧٥ وسجلت كشركة مساهمة عامة أردنية تحت رقم (٩٠) مركزها الرئيسي في عمان وعنوانها شارع الأمير محمد ، جبل عمان ، ص . ب ٢٠٠٣١ عمان - المملكة الأردنية الهاشمية ١١١١٨ برأسمال مليوني دينار ، مقسمة إلى مليوني سهم قيمة كل سهم دينار أردني واحد ، وتم زيادته على عدة مراحل آخرها خلال شهر شباط من العام ٢٠٠٨ ليصبح ٨ مليون دينار مقسمة إلى ٨ مليون سهم .
- ب - إن شركة التأمين العامة العربية مملوكة بنسبة ٥١% من قبل الشركة العربية (شركة قابضة لبنان).
- ج - تم اقرار القوائم المالية المرحلية الموجزة المرفقة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٨ تشرين الأول ٢٠١٠ .
- ٢ - أهم السياسات المحاسبية
- أ - أسس إعداد القوائم المالية المرحلية الموجزة
- تم اعداد القوائم المالية المرحلية الموجزة للشركة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) (التقارير المالية المرحلية).
- تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية المتوفرة للبيع ، حيث يتم إظهارها بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية المرحلية الموجزة .
- تظهر القوائم المالية المرحلية الموجزة المرفقة بالدينار الأردني والذي يمثل العملة الوظيفية للشركة .
- إن القوائم المالية المرحلية الموجزة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة في القوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للشركة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ . كما أن نتائج الأعمال للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ ايلول ٢٠١٠ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ كما لم يتم اجراء التخصيص على ارباح الفترة كما في ٣٠ ايلول ٢٠١٠ والتي يتم اجراؤها في نهاية السنة المالية .
- إن السياسات المحاسبية المتبعة في اعداد القوائم المالية المرحلية الموجزة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم اتباعها في اعداد القوائم المالية للشركة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩ .
- ب - استخدام التقديرات
- إن إعداد القوائم المالية المرحلية الموجزة وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات المالية والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة . كما أن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الإيرادات والمصاريف والمخصصات وكذلك في التغيرات في القيمة العادلة التي تظهر ضمن حقوق المساهمين . وبشكل خاص يتطلب من إدارة الشركة إصدار أحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها . إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وأن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل . تعتقد إدارة الشركة بأن تقديراتها ضمن القوائم المالية المرحلية الموجزة معقولة .

٣ - ودائع لدى البنوك
يتكون هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ ايلول ٢٠١٠	ودائع تستحق أكثر من ثلاثة أشهر إلى سنة	ودائع تستحق أكثر من سنة إلى ٥ سنوات	المجموع دينار	المجموع دينار
٢,٩٣٤,٣٩٥	١,١٤٤,٤٦٨	٦٧٥,٠٠٠	٤,٧٥٣,٨٦٣	٦,٢٣٩,٦٤٣	

داخل الأردن

- تراوحت معدلات الفائدة على أرصدة الودائع لدى البنوك بالدينار من ٣٪ الى ٧/٥٠٪ خلال الفترة .

- بلغت الودائع المرهونة لأمر مدير عام هيئة التأمين بالإضافة إلى وظيفته ٣٢٥,٠٠٠ دينار كما في ٣٠ ايلول ٢٠١٠ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ لدى البنك الاهلي الاردني .

- لا يوجد أرصدة مقيدة السحب باستثناء الودائع المرهونة لأمر مدير عام هيئة التأمين .

٤ - موجودات مالية متوفرة للبيع
يتكون هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ ايلول ٢٠١٠	داخل الأردن
دينار	دينار	اسهم مدرجة
٤,٠٢٢,٨٥١	٤,١٤٤,٤٨٤	اسهم غير مدرجة
٦٢,٣٠٠	٦٢,٣٠٠	
٤,٠٨٥,١٥١	٤,٢٠٦,٧٨٤	
٩٩,٦٩٤	٩٩,٦٩٤	أذونات خزينة حكومية
٢٥٠,٠٠٠	٤٥٠,٠٠٠	سندات غير مدرجة في الاسواق المالية :
٤,٤٣٤,٨٤٥	٤,٧٥٦,٤٧٨	اسناد قرض غير متداولة في بورصة عمان *

مجموع الموجودات المالية المتوفرة للبيع داخل الاردن

خارج الأردن

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ ايلول ٢٠١٠	سندات مالية غير مدرجة في اسواق مالية :
٤٢٥,٢٠٠	٥٩٩,٩٠٣	سندات
٤٢٥,٢٠٠	٥٩٩,٩٠٣	مجموع الموجودات المالية المتوفرة للبيع خارج الاردن
٤,٨٦٠,٠٤٥	٥,٣٥٦,٣٨١	المجموع

تحليل السندات والأذونات :

٦٣٧,٥٤٨	١,٠٠٤,٠٧٨	أ - ذات عائد ثابت
١٣٧,٣٤٦	١٤٥,٥١٩	ب - ذات عائد متغير
٧٧٤,٨٩٤	١,١٤٩,٥٩٧	المجموع

* تظهر السندات المالية والبالغ قيمتها ٥٤٩,٦٩٤ دينار بالكلفة حيث يتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه كما في ٣٠ ايلول ٢٠١٠ .

٥ - مدينون - صافي
يتكون هذا البند مما يلي :

٣٠ أيلول ٢٠١٠	٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	
دينار	دينار	ذمم حملة البوالص
٣,٤٢١,١٧٠	٢,١٠٦,١١١	ذمم الوكلاء
١,٠٤٨,٩٩٣	٧٢٠,٨١٨	ذمم وسطاء
١١٤,٩٤٠	١٢١,٤٦٤	ذمم الموظفين
٢٦,٤٧٨	١٥,٣٦٢	ذمم أخرى
١٦٨,٩٩٧	١٤٩,٨٩١	
٤,٧٨٠,٥٧٨	٣,١١٣,٦٤٦	
(٦٠٤,٦٤٢)	(٥٤٣,٦٠٧)	
٤,١٧٥,٩٣٦	٢,٥٧٠,٠٣٩	

ينزل : مخصص تدني مدينون *
صافي مدينون

إن تفاصيل أعمار الذمم هي كما يلي :

٣٠ أيلول ٢٠١٠	٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	
دينار	دينار	أقل من ٩٠ يوم
٤,١٧٠,٩٩٩	٢,٦٠٣,٢٠٦	من ٩٠ - ١٨٠ يوم
١٠٤,٢٧٠	٣٤,٩٢٤	من ١٨١ - ٣٦٠ يوم
٨١,٢٥٥	٥٧,١٨٩	أكثر من ٣٦٠ يوم
٤٢٤,٠٥٤	٤١٨,٣٢٧	
٤,٧٨٠,٥٧٨	٣,١١٣,٦٤٦	

* إن الحركة على مخصص تدني مدينون كما يلي :

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠	للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	
دينار	دينار	الرصيد في بداية الفترة / السنة
٥٤٣,٦٠٧	٨٨٠,٥٦٢	إضافات
١٧٧,٨٠٦	١١٦,٩٢١	إستبعادات
(١١٦,٧٧١)	(٤٥٣,٨٧٦)	
٦٠٤,٦٤٢	٥٤٣,٦٠٧	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

٦ - ذمم معيدي التأمين - مدينة
يتكون هذا البند مما يلي :

٣٠ أيلول ٢٠١٠	٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٥١١,٣١٨	٥٣٩,٧١٥	شركات التأمين المحلية
٢١٩,٥٨٣	٤٦٦,١٣٨	شركات اعادة التأمين الخارجية
٧٣٠,٩٠١	١,٠٠٥,٨٥٣	
(١٠٤,٤٢٩)	(٩٩,١١٤)	ينزل : مخصص تدني معيدي التأمين - مدينة *
٦٢٦,٤٧٢	٩٠٦,٧٣٩	صافي ذمم معيدي التأمين

إن تفاصيل أعمار ذمم معيدي التأمين - المدينة هي كما يلي :

٣٠ أيلول ٢٠١٠	٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٥٧٠,٨٩٢	٨٧٦,٤٧٠	أقل من ٩٠ يوم
٢٣,٥٠٢	١٣,٨٩٢	من ٩٠ - ١٨٠ يوم
٣٢,٠٧٨	١٦,٣٧٧	من ١٨١ - ٣٦٠ يوم
١٠٤,٤٢٩	٩٩,١١٤	أكثر من ٣٦٠ يوم
٧٣٠,٩٠١	١,٠٠٥,٨٥٣	

* إن الحركة على مخصص تدني معيدي التأمين - المدينة كما يلي :

للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠	للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٩٩,١١٤	٧٠,٦٧٤	الرصيد في بداية الفترة / السنة
١٧,٨٩٨	٣٩,٠٧٥	اضافات
(١٢,٥٨٣)	(١٠,٦٣٥)	استبعادات
١٠٤,٤٢٩	٩٩,١١٤	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

٧ - ممتلكات ومعدات - صافي

بلغت الإضافات على الممتلكات والمعدات ٧٠٩,٢٨٣ دينار خلال الفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ وتمثل في معظمها دفعات على حساب مباني تحت الإنشاء للمقر الرئيسي الجديد للشركة .

٨ - ضريبة الدخل

أ - تم الحصول على مخالصة نهائية مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات لغاية نهاية العام ٢٠٠٨ .

ب - قامت الشركة بتقديم كشف التقدير الذاتي لضريبة الدخل عن العام ٢٠٠٩ وقد قامت ضريبة الدخل بالتدقيق على سجلات الشركة ولم يتم إرسال المخالصة النهائية بعد . ويرأي الإدارة والمستشار الضريبي إن المخصصات القائمة كافية .

ج - وفقاً لقانون ضريبة الدخل الجديد والساري إعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠١٠ ، تم إستخدام نسبة ٢٤٪ لإحتساب قيمة الضرائب المؤجلة عوضاً عن ٢٥٪ كما في الأعوام السابقة ، علماً بأنه تم إستخدام نسبة الضريبة الجديدة ٢٤٪ لإحتساب مخصص ضريبة الدخل للعام ٢٠١٠ .

٩ - التغير المتراكم في القيمة العادلة

- قامت الشركة بإحتساب التدني في قيمة الإستثمارات المالية المتوفرة للبيع كما في تاريخ القوائم المالية ، هذا وقد تم أخذ تدني بقيمة ١٧٢,٨٠٦ دينار في قائمة الدخل المرحلية الموجزة للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ .

١٠ - حصة السهم من الربح للفترة

يتم احتساب الربح للسهم الواحد بقسمة الربح للفترة على المعدل المرجح لعدد الاسهم خلال الفترة وبيانه كما يلي :

للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ ايلول	
٢٠٠٩	٢٠١٠
دينار	دينار
٢٨٤,٢٤٤	٢٥٥,٣٠٥
٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠
٠/٠٣٦	٠/٠٣٢

الربح للفترة - قائمة (ب)
المتوسط المرجح لعدد الاسهم
حصة السهم من الربح للفترة

١١ - النقد وما في حكمه

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣٠ ايلول	
٢٠٠٩	٢٠١٠
دينار	دينار
٤٦٨,٩٦٩	٨٨٥,١٥٧
١,٩٢١,٣٦٥	٢,٩٣٤,٣٩٥
٢,٣٩٠,٣٣٤	٣,٨١٩,٥٥٢

نقد في الصندوق ولدى البنوك
ودائع لدى البنوك تستحق خلال ثلاثة اشهر

١٢ - المعاملات مع أطراف ذات علاقة

قامت الشركة بالدخول في مُعاملات مع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا ضمن النشاطات التجارية الاعتيادية للشركة ، إنَّ جميع ذمم التامين الممنوحة للأطراف ذات العلاقة تُعتبر عاملة .

يتم اعتماد سياسة الأسعار والشروط المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة الشركة.

فيما يلي ملخص المعاملات مع أطراف ذات علاقة خلال الفترة / السنة :

المجموع		٣٠ ايلول ٢٠١٠	
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ ايلول ٢٠١٠	الإدارة التنفيذية العليا	أعضاء مجلس الإدارة
دينار	دينار	دينار	دينار

بنود داخل قائمة المركز المالي :

٤٦٠,٨٠٢	١,٦٢١,٤٥٨	١,٢٥٢	١,٦٢٠,٢٠٦	ذمم مدينة
١٤٣,٦٩١	٧٩,٤١٦	٤٧٧	٧٨,٩٣٩	ذمم دائنة

بنود قائمة الدخل :

١,٩٣٠,٩٧٧	٢,٣٩٥,٨٨١	٤٤٣	٢,٣٩٥,٤٣٨	أقساط الاكتتاب
١,٤٠٠,٧٦٣	٩٣٦,٦٧٦	١,٤١٥	٩٣٥,٢٦١	تعويضات
٤٤٦,١٨٧	٢٧٨,٦٢٠	٢٧١,٤٢٠	٧,٢٠٠	رواتب ومكافآت
٣٥,٦٧٩	٨,٦٨١	٤,٢١٣	٤,٤٦٨	بدل تنقلات وسفر

- فيما يلي ملخص لمنافع (رواتب ومكافآت ومنافع أخرى) الإدارة التنفيذية العليا للشركة :

للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ ايلول	
٢٠٠٩	٢٠١٠
دينار	دينار
٢٢٠,٨٥٦	٢٧٥,٦٣٣
١٦٠,٩٣٢	١١,٦٦٨
٣٨١,٧٨٨	٢٨٧,٣٠١

رواتب ومكافآت ومنافع أخرى
مكافآت وبدل تنقلات وإقامة لأعضاء مجلس الإدارة

١٣- توزيع الموجودات والمطلوبات حسب القطاع
توزعت أرصدة الموجودات والمطلوبات وبند خارج قائمة المركز المالي كما في
٣٠ أيلول ٢٠١٠ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ كما يلي :

٣٠ أيلول ٢٠١٠	
مطلوبات	موجوبات
وحقوق المساهمين	دينار
١٤,٤٤٢,٩٦٦	١٤,٤٤٢,٩٦٦
٣,٨٢٢,٠١٠	٣,٨٢٢,٠١٠
١٨,٢٦٤,٩٧٦	١٨,٢٦٤,٩٧٦

أ - حسب النشاط التأميني :
- تأمينات عامة
- حياة وطبي
المجموع

١٧,٧٥٨,٣٨١	١٨,٠١٦,١٣٥
٥٠٦,٥٩٥	٢٤٨,٨٤١
١٨,٢٦٤,٩٧٦	١٨,٢٦٤,٩٧٦

ب - حسب التوزيع الجغرافي :
- داخل المملكة
- خارج المملكة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	
مطلوبات	موجوبات
وحقوق المساهمين	دينار
١٣,٩٣٦,٠٥٧	١٣,٩٣٦,٠٥٧
٢,٨٩٣,٦٠١	٢,٨٩٣,٦٠١
١٦,٨٢٩,٦٥٨	١٦,٨٢٩,٦٥٨

أ - حسب النشاط التأميني :
- قطاع التأمينات العامة
- قطاع التأمين الطبي والحياه
المجموع

١٥,٧٧٥,٠٩٨	١٦,٣٩٠,٠٩٦
١,٠٥٤,٥٦٠	٤٣٩,٥٦٢
١٦,٨٢٩,٦٥٨	١٦,٨٢٩,٦٥٨

ب - حسب التوزيع الجغرافي :
- داخل المملكة
- خارج المملكة

١٤ - القضايا المقامة على الشركة
هناك قضايا مقامة على الشركة للمطالبة بتعويضات حوادث مختلفة ، وقد بلغ مجموع
القضايا المحددة القيمة ١٤,١٢٠,٠٣٥ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ لدى المحاكم . علماً
بأن هذه القضايا تتضمن قضية بمبلغ ١٢,٦٣٩,٠٤١ دينار ويطالب فيها الطرف الآخر ببذل
العطل والضرر الناتج عن حادث حريق . هذا وبرأي الإدارة ومحامي الشركة فإن هذا
ضرر غير مغطى أصلاً بموجب بوليصة التأمين الصادرة عن الشركة وأنه لا يوجد أحقية
بصورة مطلقة بما يدعيه الطرف الآخر بشأن المطالبة في العطل والضرر . قامت الشركة
بأخذ مخصصات كافية لمواجهة أي التزامات لقاء هذه القضايا ، وبناءً على ما تقدم فإنه
برأي الإدارة ومحامي الشركة فإنه لن يترتب على الشركة التزامات تفوق المبالغ المخصصة
لها ضمن بند صافي مخصص الإبداعات .

١٥ - التزامات ممكن أن تطرأ
هنالك تعهدات من الشركة لقاء كفالات بنكية قيمتها ٣٩٨,٤٤٢ دينار كما في
٣٠ أيلول ٢٠١٠ يقابلها تأمينات نقدية بمبلغ ١,٠٠٠ دينار .